

PORTUGUÊS

Assunto: Solicitação Pagamento Cartão Temporário IFSC

Prezado (a) Senhor (a),

Consta em nosso sistema que o CARTÃO TEMPORÁRIO para acesso às instalações dos prédios do IFSC, fornecido sob empréstimo a V.Sa., está com o prazo de utilização expirado há ____ dias.

Sendo assim, em observância ao Termo de Compromisso para uso do cartão, e afim de que possamos solucionar tal pendência, solicitamos-lhe a sua imediata devolução ou o recolhimento da taxa de R\$ 18,00 para a confecção de um novo cartão. A taxa citada deve ser depositada na seguinte conta:

Banco do Brasil

Agência: 6845-4

Conta Corrente: 1300857

Instituto de Física de São Carlos

Após o pagamento do débito apontado, favor encaminhar o recibo para que possamos regularizar a situação.

Para dúvidas e demais esclarecimento, entre em contato pelo telefone: (____)

_____-_____.

Atenciosamente,

INGLÊS

Subject: Payment Request Temporary Card IFSC

Dear Sir / Madam,

Please be advised that the TEMPORARY CARD to access IFSC buildings provided on loan to you has been expired for ____ days.

Thus, in compliance with the Commitment Agreement for card usage and in order to resolve this pending issue, we ask its immediate return or payment of the fee R\$ 18.00 for making a new one. The fee should be deposited in the following account:

Banco do Brasil

Agência: 6845-4

Conta Corrente: 1300857

Instituto de Física de São Carlos

After the payment, please send us the receipt so that we can rectify the situation.

For questions and further clarification, please contact us through the telephone number (____) _____ - _____.

Best regards,

ESPAÑOL

Asunto: Solicitud Pago Tarjeta Temporal IFSC

Estimado(a) Señor(a),

Nos gustaría informarle que la TARJETA TEMPORAL para acceder a los predios de IFSC, proporcionada a usted como préstamo, expiró hace ____ días.

Por lo tanto, de conformidad con el Acuerdo de Compromiso para el uso de la tarjeta y con el fin de resolver esta pendencia, le pedimos su inmediata devolución o el pago de la tasa de R\$ 18,00 para la confección de una nueva tarjeta. La tasa deberá ser depositada en la siguiente cuenta:

Banco do Brasil

Agência: 6845-4

Conta Corrente: 1300857

Instituto de Física de São Carlos

Después del pago, por favor enviar el recibo para que podamos regularizar la situación.

Para dudas y esclarecimientos adicionales, póngase en contacto con nosotros por teléfono: (____) _____ - _____.

Saludos,